

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1950)

Heft: 1133

Artikel: D'une forme négligée de la charité

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-688624>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

D'UNE FORME NEGLIGEE DE LA CHARITE.

Par HENRI DE ZIEGLER.

Beaucoup de gens se figurent que toute la charité consiste à faire la charité. S'ils ont conscience d'accomplir ce devoir (et l'appréciation en varie, évidemment, d'une personne à l'autre) ils pensent que dès lors il leur est permis d'agir d'une façon qu'on ne saurait qualifier de charitable. Or, ce n'est pas uniquement de faire la charité qu'on leur demande, mais de vivre en charité.

La charité revêt un grand nombre de formes dont on ne s'avise pas toujours. Et l'une des plus généralement négligées est celle qui prend de nom de politesse. En cela, le monde est infiniment moins charitable qu'autrefois. La charité de bonne heure, s'est organisée ; il le fallut bien. Et cela lui assura de faire de grandes choses. Mais elle n'était pas organisable dans son ensemble. Et en dehors de l'organisation, le moins qu'on puisse dire est qu'elle n'a fait aucun progrès.

Il y a une certaine charité de l'imagination qui semble de moins en moins répandue. En d'autres termes, la plupart de nos contemporains ne se représentent guère ce qui, dans leur comportement, risque d'incommoder autrui.

La politesse est une prévenance : elle est donc une charité. Ce qu'on s'en propose, c'est qu'elle introduise ou conserve dans les rapports humains, si difficiles dans nombres de cas, tout l'agrément dont ils sont susceptibles. C'est dire qu'elle n'est point le code rigoureux de ce qui se fait ou de ce qui ne se fait pas, mais plutôt le sentiment de ce qui se doit, une attention toujours éveillée à rendre admissible ce qui sans elle serait seulement tolérable, et tolérable ce qui cesserait de l'être absolument.

Il n'est que trop facile de constater combien peu de peine on se donne pour ne pas gêner ses semblables par la manifestation de son humeur. Chez certains elle se montre avec une rudesse telle, qu'ils semblent rechercher la vengeance de ce qui la leur donne sur les malheureux qu'un sorte contraire fait passer dans leurs chemins. Ces hommes, ces femmes, qui font la charité, peut-être, auraient de la peine à croire qu'ils se comportent d'une manière qui, vraiment, n'a rien de commun avec l'esprit de charité.

Et leur maussaderie ou leur colère ne sont pas uniquement ce qu'on leur reproche. Ils peuvent se rendre pénibles tout aussi bien par leur gaîté. Vous en voyez qui, lorsqu'elle les tient, semblent vouloir y faire participer l'humanité tout entière. Et ceux chez

qui n'en paraît pas l'envie évidemment sont des fâcheux. Ainsi pensent les gens qui empêcheront de lire ou de dormir ou de se recueillir tout un wagon de chemin de fer par leurs éclats de rire ou leurs chants. On donnerait une foule d'exemples de cette incongruité si répandue. Avec un peu de souci des égards dus au prochain, une disposition plus marquée à se mettre à sa place, le manque de tact ne serait pas cette chose odieuse qui nous choque à peu près tous les jours. La richesse demeurerait orgueilleuse et pleine de ses avantages, mais elle se modérerait dans leur ostentation. La pauvreté ne risquerait plus d'en être aussi fréquemment offensée. Et la santé (cette belle et cette bonne santé dont quelquefois on crève) dans ses rapports avec la maladie ou la faiblesse aurait un peu plus de pudeur.

Aimer son prochain est extrêmement difficile : le prochain se présente à nous sous tant d'aspects ! Cela ne s'inculque pas comme de circuler à droite ou de céder sa place aux dames dans l'autobus. Cela ne peut devenir ni instinctif, ni machinal, mais chaque fois exige un effort du cœur renouvelé. Disons que c'est un programme maximum. Mais s'il n'appartient qu'à des saints de l'exécuter dans toute son étendue, il est certainement possible au commun des hommes de s'en imposer les plus simples obligations. Et si aimer notre prochain, de quelque façon qu'il se donne à connaître, et en toute circonstance, nous semble décidément chimérique, suivons au moins, pour commencer, cette règle moins ambitieuse et moins épineuse d'être aimable avec notre prochain.

(*La Croix-Rouge Suisse.*)

FLOWERS

DELIVERED OR SENT BY POST

for all occasions

WEDDING BOUQUETS • ALL FUNERAL DESIGNS

ELSIE FINGER

(SWISS)

★ FLORIST

212a, TUFNELL PARK ROAD, TUFNELL PARK, LONDON, N.19

PHONE: ARCHWAY 3711

*Spend a Weekend or Holiday by the Sea
at HOVE, SUSSEX*

DUDLEY HOTEL

NEAR SEA AND SHOPPING CENTRE

80 ROOMS — 30 BATHROOMS

Tariff sent on request

LARGE GARAGE AND LOCK-UPS

Telephone: HOVE 6266

Managing Director: F KUNG (Swiss)

ALL ROOMS with
Running Water, Central Heating
and Telephones

Self-contained Suites and
Rooms with Private Bathrooms

Continental Cuisine

Restaurant and Cocktail Bar open to Non-Residents

Sackville Court Hotel

OVERLOOKING THE SEA

50 ROOMS — 30 BATHROOMS

Tariff sent on request

LOCK-UP GARAGES

Telephone: HOVE 6292

Manager: W. WALTER (Swiss)